

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31841403   |  |  |  |  |   |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|
| DE   | EN   | FR   | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU   |
| Platzieren Sie den Outdoor-Teppich auf einer ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche im Freien.  | Place the outdoor rug on a flat, clean and dry surface outdoors.   | Placez le tapis d'extérieur sur une surface extérieure plane, propre et sèche.   | Posiziona il tappeto da esterno su una superficie esterna piana, pulita e asciutta.  | Plaats het buitentapijt op een vlakke, schone en droge buitenoppervlakte.  | Coloque la alfombra para exteriores sobre una superficie exterior plana, limpia y seca.   | Umístěte venkovní koberec na rovný, čistý a suchý venkovní povrch.   | Postavite vanjski tepih na ravno, čistu i suhu vanjsku površinu.   | Zunanjo preprogo položite na ravno, čisto in suho zunanjo površino.  | Helyezze a kültéri szőnyeget sima, tiszta és száraz kültéri felületre.   |
| Vermeiden Sie die Platzierung auf unebenem oder feuchtem Untergrund, um Schimmelbildung oder Beschädigungen zu verhindern.                                   | Avoid placing on uneven or damp surfaces to prevent mold growth or damage.   | Évitez de placer sur des surfaces inégales ou humides pour éviter la croissance de moisissures ou des dommages.  | Evitare il posizionamento su superfici irregolari o umide per evitare la formazione di muffe o danni.  | Vermijd plaatsing op oneffen of vochtige oppervlakken om schimmelgroei of schade te voorkomen.   | Evite colocarlo sobre superficies irregulares o húmedas para evitar el crecimiento o daños de moho.   | Vyhňte se umístění na nerovné nebo vlhké povrchy, abyste zabránili růstu plísní nebo poškození.  | Izbjegavajte postavljanje na neravne ili vlažne površine kako biste spriječili nastanak plijesni ili oštećenje.  | Izogibajte se postavljanju na neravne ali vlažne površine, da preprečite nastanek plesni ali poškodbe.   | Ne helyezze egyetlen vagy nedves felületre, hogy elkerülje a penészképződést vagy a károsodást.  |
| Wählen Sie einen Outdoor-Teppich mit UV-beständigen Materialien, um eine langfristige Farb- und Strukturintegrität bei Sonneneinstrahlung zu gewährleisten.  | Choose an outdoor rug with UV-resistant materials to ensure long-term color and structural integrity when exposed to sunlight. | Choisissez un tapis d'extérieur avec des matériaux résistants aux UV pour garantir l'intégrité de la couleur et de la texture à long terme lorsqu'il est exposé au soleil. | Scegli un tappeto per esterni con materiali resistenti ai raggi UV per garantire l'integrità del colore e della trama a lungo termine quando esposto alla luce solare. | Kies een buitentapijt met UV-bestendige materialen om de kleur- en textuurintegriteit op lange termijn te garanderen bij blootstelling aan zonlicht. | Elija una alfombra para exteriores con materiales resistentes a los rayos UV para garantizar la integridad del color y la textura a largo plazo cuando se exponga a la luz solar. | Vyberte si venkovní koberec z materiálů odolných vůči UV záření, abyste zajistili dlouhodobou integritu barev a textury při vystavení slunečnímu záření. | Odaberite vanjski tepih s materijalima otpornim na UV zračenje kako biste osigurali dugotrajanu cjelovitost boje i teksture kada je izložen sunčevoj svjetlosti. | Izberite zunanjo preprogo z materiali, odpornimi na UV žarke, da zagotovite dolgoročno neoporečnost barve in teksture, ko ste izpostavljeni sončni svetlobi. | Válasszon egy UV-álló anyagokból készült kültéri szőnyeget, hogy biztosítsa a színek és textúrák hosszú távú integritását napfénynek kitéve. |
| Achten Sie darauf, dass der Teppich nicht übermäßig der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, um vorzeitiges Verblässen zu vermeiden.                  | Make sure the carpet is not exposed to excessive direct sunlight to avoid premature fading.                                    | Assurez-vous que le tapis n'est pas exposé à une lumière directe du soleil excessive pour éviter une décoloration prématurée.  | Assicurarsi che il tappeto non sia esposto a un'eccessiva luce solare diretta per evitare uno sbiadimento prematuro.   | Zorg ervoor dat het tapijt niet wordt blootgesteld aan overmatig direct zonlicht om voortijdige verkleuring te voorkomen.                            | Asegúrese de que la alfombra no esté expuesta a una luz solar directa excesiva para evitar una decoloración prematura.  | Ujistěte se, že koberec není vystaven nadměrnému přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k předčasnému vyblednutí.  | Pazite da tepih nije izložen pretjeranom izravnom sunčevom svjetlu kako biste izbjegli prerano izbljeđivanje.  | Prepričajte se, da preproga ni izpostavljena prekomerni neposredni sončni svetlobi, da preprečite prezgodnje bledenje.                                       | Ügyeljen arra, hogy a szőnyeg ne legyen kitéve túlzott közvetlen napsugárzásnak, hogy elkerülje az idő előtti fakulást.                      |
| Entscheiden Sie sich für einen Outdoor-Teppich, der wasserbeständig ist und schnell trocknet, um Schimmelbildung und Feuchtigkeitsschäden zu verhindern.     | Choose an outdoor rug that is water-resistant and dries quickly to prevent mold and moisture damage.                           | Choisissez un tapis d'extérieur résistant à l'eau et qui sèche rapidement pour éviter la croissance de moisissures et les dommages causés par l'humidité.                  | Scegli un tappeto da esterno resistente all'acqua e che si asciughi rapidamente per prevenire la crescita di muffe e danni causati dall'umidità.                       | Kies een buitentapijt dat waterbestendig is en snel droogt om schimmelgroei en vochtschade te voorkomen.   | Elija una alfombra para exteriores que sea resistente al agua y que se seque rápidamente para evitar el crecimiento de moho y daños por humedad.                                  | Vyberte si venkovní koberec, který je odolný vůči vodě a rychle schne, aby se zabránilo růstu plísní a poškození vlhkostí.                               | Odaberite vanjski tepih koji je vodootporan i brzo se suši kako biste spriječili pojavu plijesni i oštećenja od vlage.   | Izberite zunanjo preprogo, ki je vodoodporna in se hitro suši, da preprečite rast plesni in poškodbe zaradi vlage.   | Válasszon olyan kültéri szőnyeget, amely vízálló és gyorsan szárad, hogy megakadályozza a penészképződést és a nedvesség okozta károkat.     |
| Entfernen Sie stehendes Wasser oder Feuchtigkeit unter dem Teppich, um Schimmelbildung oder Rostbildung auf der Oberfläche zu vermeiden.                     | Remove any standing water or moisture from under the carpet to prevent mold or rust from forming on the surface.               | Retirez toute eau stagnante ou humidité sous le tapis pour empêcher la moisissure ou la rouille de se former sur la surface.   | Rimuovere eventuali ristagni d'acqua o umidità da sotto il tappeto per evitare la formazione di muffe o ruggine sulla superficie.                                      | Verwijder al het stilstaande water of vocht onder het tapijt om schimmelvorming of roestvorming op het oppervlak te voorkomen.                       | Elimine el agua estancada o la humedad debajo de la alfombra para evitar que se forme moho u óxido en la superficie.  | Odstraňte veškerou stojatou vodu nebo vlhkost zpod koberce, abyste zabránili tvorbě plísní nebo rzi na povrchu.  | Uklonite svu stajaću vodu ili vlagu ispod tepiha kako biste spriječili stvaranje plijesni ili hrđe na površini.  | Odstranite morebitno stoječo vodo ali vlago izpod preproge, da preprečite nastanek plesni ali rje na površini.   | Távolítson el minden álló vizet vagy nedvességet a szőnyeg alól, hogy megakadályozza a penész vagy rozsda képződését a felületen.            |
| Vermeiden Sie das Platzieren schwerer Möbelstücke oder scharfkantiger Gegenstände direkt auf dem Outdoor-Teppich, um Beschädigungen der Fasern zu vermeiden. | Avoid placing heavy furniture or sharp-edged objects directly on the outdoor carpet to avoid damaging the fibers.              | Évitez de placer des meubles lourds ou des objets tranchants directement sur le tapis extérieur pour ne pas endommager les fibres.   | Evitare di posizionare mobili pesanti o oggetti taglienti direttamente sul tappeto esterno per evitare di danneggiarne le fibre.                                       | Plaats geen zwaar meubilair of scherpe voorwerpen direct op het buitentapijt om beschadiging van de vezels te voorkomen.                             | Evite colocar muebles pesados u objetos con bordes afilados directamente sobre la alfombra exterior para evitar dañar las fibras.   | Nepokládejte těžký nábytek nebo předměty s ostrými hranami přímo na venkovní koberec, aby nedošlo k poškození vláken.                                    | Izbjegavajte postavljanje teškog namještaja ili predmeta s ostrim rubovima izravno na vanjski tepih kako biste izbjegli oštećenje vlakana.                       | Izogibajte se postavljanju težkega pohištva ali predmetov z ostrimi robovi neposredno na zunanjo preprogo, da ne poškodujete vlaken.                         | Ne helyezzen nehéz bútorokat vagy éles szélű tárgyakat közvetlenül a kültéri szőnyegre, hogy elkerülje a rostok sérülését.                   |
| Achten Sie darauf, dass Haustiere keine Krallen oder scharfen Gegenstände auf den Teppich bringen, um Kratz- oder Schnittschäden zu vermeiden.               | Make sure pets do not put claws or sharp objects on the carpet to avoid scratching or cutting damage.                          | Veillez à ne pas laisser les animaux apporter des griffes ou des objets pointus sur le tapis pour éviter de les rayer ou de les couper.                                    | Fare attenzione a non permettere agli animali domestici di portare artigli o oggetti appuntiti sul tappeto per evitare graffi o danni da taglio.                       | Zorg ervoor dat huisdieren geen klauwen of scherpe voorwerpen op het tapijt brengen om krassen of snijschade te voorkomen.                           | Tenga cuidado de no permitir que las mascotas introduzcan garras u objetos afilados en la alfombra para evitar rayones o cortes.  | Dávejte pozor, aby domácí mazlíčci nepřinášeli na koberec drápy nebo ostré předměty, aby nedošlo k poškrábání nebo pořežání.                             | Pazite da ne dopustite kućnim ljubimcima da donesu kandže ili oštre predmete na tepih kako biste izbjegli ogrebotine ili oštećenja od rezanja.                   | Pazite, da hišni ljubljenci ne prinesejo krempljev ali ostrih predmetov na preprogo, da preprečite praske ali ureznine.                                      | Ügyeljen arra, hogy a háziállatok ne hozzanak karmokat vagy éles tárgyakat a szőnyegre, hogy elkerüljék a karcolódást vagy vágást.           |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ayyildiz Hali GmbH  
Computacenter Park 2-4, 50170 Kerpen  
info@ayyildizhali.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31841403  |   |   |   |   |  |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
| DE  | EN  | FR  | IT  | NL  | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass der Outdoor-Teppich flach und glatt liegt, um Stolperfallen zu vermeiden.                                      | Make sure the outdoor rug is flat and smooth to avoid tripping hazards.   | Assurez-vous que le tapis d'extérieur repose à plat et lisse pour éviter les risques de trébuchement.                                       | Assicurati che il tappeto da esterno sia piatto e liscio per evitare rischi di inciampo.  | Zorg ervoor dat het buitentapijt vlak en glad ligt om struikelgevaar te voorkomen.                                  | Asegúrese de que la alfombra exterior quede plana y lisa para evitar tropiezos.  | Ujistěte se, že venkovní koberec leží rovně a hladce, abyste předešli nebezpečí zakopnutí.                                    | Provjerite leži li vanjski tepih ravno i glatko kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja.                                  | Prepričajte se, da zunanja preproga leži ravno in gladko, da se izognete nevarnostim spotikanja.                            | Győződjön meg arról, hogy a kültéri szőnyeg laposan és simán fekszik, hogy elkerülje a botlásveszélyt.              |
| Befestigen Sie den Teppich bei Bedarf mit Teppichclips oder Befestigungsmaterialien, um ein Verrutschen bei starkem Wind zu verhindern. | If necessary, secure the rug with rug clips or fastening materials to prevent it from slipping in strong winds. | Si nécessaire, fixez le tapis avec des clips ou des attaches pour éviter de glisser en cas de vent violent.                                 | Se necessario, fissare il tappeto con fermagli o dispositivi di fissaggio per evitare che scivoli in caso di vento forte.             | Zet het tapijt indien nodig vast met tapijtclips of bevestigingsmiddelen om uitglijden bij harde wind te voorkomen. | Si es necesario, asegure la alfombra con clips o sujetadores para evitar resbalones con vientos fuertes.                           | Pokud je to nutné, zajistěte koberec sponami na koberce nebo spojovacími prvky, abyste zabránili uklouznutí při silném větru. | Ako je potrebno, pričvrstite tepih kopčama za tepihe ili spojnicama kako biste spriječili klizanje pri jakom vjetru.          | Po potrebi pritrdite preprogo s sponkami za preproge ali pritrdilnimi elementi, da preprečite zdrs ob močnem vetru.         | Ha szükséges, rögzítse a szőnyeget szőnyegkapcsokkal vagy rögzítőkkal, hogy megakadályozza a csúszást erős szélben. |
| Lagern Sie den Outdoor-Teppich im Winter in einem trockenen und geschützten Bereich, um Frostschäden oder Verschmutzungen zu vermeiden. | Store the outdoor carpet in a dry and protected area during the winter to avoid frost damage or soiling.        | Pendant l'hiver, rangez le tapis d'extérieur dans un endroit sec et protégé pour éviter les dommages causés par le gel ou la contamination. | Durante l'inverno, conservare il tappeto da esterno in un'area asciutta e protetta per evitare danni dovuti al gelo o contaminazione. | Bewaar het buitentapijt in de winter op een droge en beschermdde plek om vorstschade of besmetting te voorkomen.    | Durante el invierno, guarde la alfombra para exteriores en un área seca y protegida para evitar daños por heladas o contaminación. | Během zimy skladujte venkovní koberec na suchém a chráněném místě, aby nedošlo k poškození mrazem nebo kontaminací.           | Tijekom zime, vanjski tepih pohranite na suho i zaštićeno mjesto kako biste izbjegli oštećenje ili kontaminaciju smrzavanjem. | Pozimi shranjujte zunanjo preprogo v suhem in zaščitenem prostoru, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali ali kontaminacijo. | Télen a kültéri szőnyeget száraz és védett helyen tárolja, hogy elkerülje a fagykárosodást vagy a szennyeződést.    |